



La Direttiva Europea 2002/95/CE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (REEE) dispone quanto segue:

(I)

- 1) Gli apparecchi di illuminazione non devono essere trattati come normali rifiuti urbani.
- 2) Gli apparecchi di illuminazione di disano devono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnati al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
- 3) Le lampade, se sostituite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
- 4) Il simbolo del bidone barrato e' riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
- 5) L'eliminazione abusiva di detti rifiuti e' punita dalla legge.

European Directive 2002/95/EC regarding the treatment of waste electrical and electronic equipment (WEEE) establishes the following:

(GB)

- 1) Lighting fittings are not to be treated as normal urban waste.
- 2) Discarded lighting fittings are to be delivered to expressly authorized waste disposal facilities or returned to the distributor at the date a new lighting fitting is purchased.
- 3) Lamps, if disposed together with the lighting fitting, shall not be broken up since they contain substances which are highly polluting for the environment.
- 4) The symbol of the crossed-out bin is shown on the products as a reminder of the obligations requiring separate collection.
- 5) Unauthorised disposal of the foregoing waste material is punishable by law.

La Directive Européenne 2002/95/CE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (REEE) dispose comme suit:

(F)

- 1) Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains normaux.
- 2) Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être portés auprès de décharges expressément autorisées ou remis au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.
- 3) Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées étant donné qu'elles contiennent des substances polluantes dangereuses pour l'environnement.
- 4) Le symbole de la poubelle barrée est reporté sur les produits afin de rappeler les obligations de collecte séparée.
- 5) L'élimination abusive de ces déchets est punie par la loi.

Die Europäische Richtlinie 2002/95/EG über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (REEE) legt folgendes fest:

(D)

- 1) Leuchten sollen nicht wie gewöhnlicher Hausmüll behandelt werden.
- 2) Abgenutzte Leuchten sollen zu den autorisierten Depots gebracht werden oder dem Verkäufer beim Kauf eines neuen Geräts zurückgegeben werden.
- 3) Die Lampen, die mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen nicht zerbrechen sein, denn sie enthalten umweltschädliche Stoffe.
- 4) Eine durchgestrichene Mülltonne ist auf den Erzeugnissen gedruckt, um an die getrennte Müllsammlung zu erinnern.
- 5) Überläsige Müllentsorgung wird gesetzlich bestraft.

La Directive Europee 2002/95/CE relative al trattamento dei residui di aparatos eléctricos e electrónicos (REEE) establece lo siguiente:

(E)

- 1) Los aparatos de iluminación no han de tratarse como residuos urbanos normales.
- 2) Los luminarias en desuso han de entregarse a verdaderos explícitamente autorizados o tienen que devolverse al distribuidor en el caso de que se compre una nueva luminaria.
- 3) Las lámparas no han de triturarse si se eliminan con la luminaria, ya que contienen sustancias muy contaminantes para el medio ambiente.
- 4) El símbolo del contenedor tachado aparece en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
- 5) La eliminación no autorizada de ciertos residuos está castigada por la ley.

A Directive Europeia 2002/95/CE relativa aos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (REEE) estabelece o seguinte:

(P)

- 1) Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
- 2) Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no acto de compra de um novo aparelho.
- 3) As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado contemem substâncias altamente poluidoras.
- 4) O símbolo do contentor barrado, é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuada uma recolha selectiva.
- 5) A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

- Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
- Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore.
- Conservare l'etichetta dell'imballo per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione, in caso di reclamo.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
- L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.

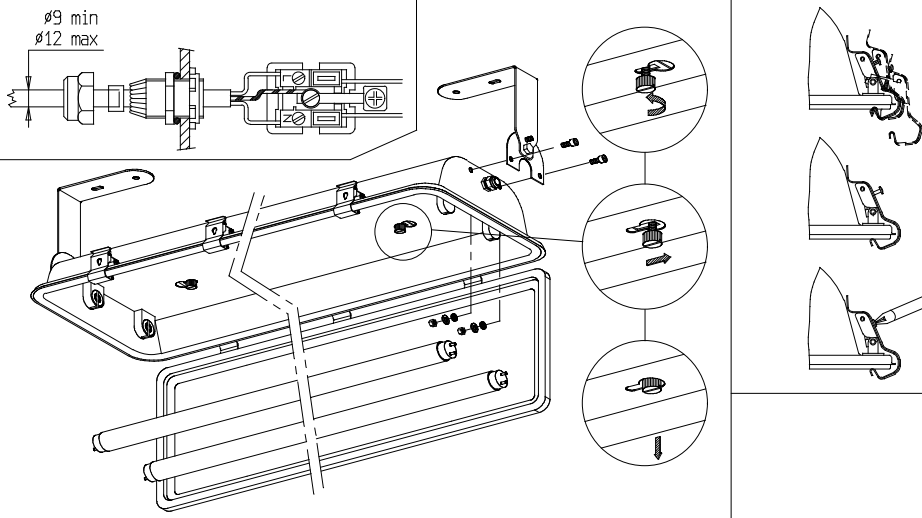
- Follow the instructions carefully to ensure correct and safe operation.
- Keep this sheet for future needs. Contact the supplier for any problem.
- Keep the packing label to allow for production batch tracking in the event of a complaint.
- The fixture cannot be modified. Any modification will void the warranty and can make the product dangerous.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. shall not be responsible for any product damages caused by mounting procedures which are not in accordance with instructions.
- Product installation shall be performed in a workmanlike fashion.
- Suivre attentivement les instructions pour garantir un fonctionnement correct et sûr.
- Conservez cette feuille pour toute nécessité future. En cas de problème contactez le fournisseur.
- Pour toute réclamation éventuelle, conserver l'étiquette de l'emballage afin de pouvoir remonter au lot de production.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie et peut rendre dangereux l'appareil.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages causés par suite d'une installation non conforme aux instructions fournies.
- L'installation des appareils doit avoir lieu selon les règles de l'art.

- Die Bedienungsanleitung aufmerksam befolgen, um einen korrekten und gefahrlosen Betrieb zu sichern.
- Dieses Blatt zum nächste Bedarf beibehalten.
- Bei eventuellen Problemen, sich mit dem Lieferant in Verbindung setzen.
- Das Verpackungsetikett aufbewahren, um bei Reklamationen den Produktionsposten auffindbar machen zu können.
- Das Produkt darf nicht verändert werden. Jede beliebige Änderung hebt die Garantie auf und kann das Produkt gefährlich machen.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß der Anleitungen montiert wurde.
- Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.
- Seguir atentamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento correcto y seguro.
- Conservar esta hoja para necesidades futuras. En caso de complicaciones, ponerse en contacto con el proveedor.
- Conservar la etiqueta de embalaje para, en caso de reclamaciones, localizar el lote de producción.
- El producto no debe sufrir ninguna modificación. Cualquier modificación sobre el mismo anula la correspondiente garantía y puede hacer que el producto se vuelva peligroso.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños que se pudieren producir debido a una instalación de un producto de su marca de manera no conforme a las instrucciones.
- La instalación de los productos se debe llevar a cabo según las normas más rigurosas.

- Sigla as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro.
- Conservar este folheto de instruções para futuras consultas.
- Face a qualquer problema, contacte o seu fornecedor.
- Conservar a etiqueta de embalagem a fim de permitir, em caso de reclamação, a identificação do lote de produção.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de um seu produto.
- A instalação dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.

FORMA per Acc.996

8175445



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (I)

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili.
IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE

MOUNTING INSTRUCTIONS (GB)

Carefully observe the indications shown in the picture. Any damaged components shall be replaced with similar ones.

This equipment can be installed on normally inflammable surfaces.
TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE

OPERATIONS DE MONTAGE (F)

Respecter scrupuleusement les indications reportées sur les figures. Les composants endommagés devront être substitués par des composants de même type.

Peuvent être installés sur des surfaces normalement inflammables.
EN CAS DE D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION

MONTAGEANLEITUNG (D)

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen genau befolgt werden. Die Komponenten, die eventuell beschädigt werden, müssen durch analoge Teile ersetzt werden.

Für Installierung auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.
BEI WARTUNGSARBEITEN SPANNUNG AUSSCHLIESSEN

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (E)

Seguir atentamente las indicaciones brindadas en las representaciones. Todo componente averiado deberá ser reemplazado por otro análogo.

Idóneo para la instalación en superficies normalmente inflamables.
EN CASO DE MANUTENCIÓN, QUITAR LA CORRIENTE

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (P)

Seguir metuculosamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.

Idóneo para ser instalado sobre superfícies normalmente inflamáveis.
NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGUE A CORRENTE ELÉCTRICA.

